



OISEAUX DE RWANDA



XX	Species	Birds	Oiseaux
	<i>Accipiter badius</i>	Shikra	Épervier shikra
	<i>Accipiter melanoleucus</i>	Black Goshawk	Autour noir
	<i>Accipiter minullus</i>	Little Sparrowhawk	Épervier minule
	<i>Accipiter ovampensis</i>	Ovambo Sparrowhawk	Épervier de l'Ovambo
	<i>Accipiter rufiventris</i>	Rufous-chested Sparrowhawk	Épervier menu
	<i>Accipiter tachiro</i>	African Goshawk	Autour de Toussanel
	<i>Acrocephalus arundinaceus</i>	Great Reed-Warbler	Rousserolle turdoïde
	<i>Acrocephalus baeticatus</i>	African Reed-Warbler	Rousserolle africaine
	<i>Acrocephalus gracilirostris</i>	Lesser Swamp-Warbler	Rousserolle à bec fin
	<i>Acrocephalus scirpaceus</i>	Eurasian Reed-Warbler	Rousserolle effarvatte
	<i>Actitis hypoleucos</i>	Common Sandpiper	Chevalier guignette
	<i>Actophilornis africanus</i>	African Jacana	Jacana à poitrine dorée
	<i>Aenigmatolimnas marginalis</i>	Striped Crake	Marouette rayée
	<i>Agapornis pullarius</i>	Red-headed Lovebird	Inséparable à tête rouge
	<i>Alcedo cristata</i>	Malachite Kingfisher	Martin-pêcheur huppé
	<i>Amandava subflava</i>	Zebra Waxbill	Bengali zébré
	<i>Amaurornis flavirostra</i>	Black Crake	Râle à bec jaune
	<i>Amblyospiza albifrons</i>	Grosbeak Weaver	Amblyospize à front blanc
	<i>Anaplectes rubriceps</i>	Red-headed Weaver	Tisserin écarlate
	<i>Andropadus curvirostris</i>	Plain Greenbul	Bulbul curvirostre
	<i>Andropadus gracilirostris</i>	Slender-billed Greenbul	Bulbul à bec grêle
	<i>Andropadus latirostris</i>	Yellow-whiskered Greenbul	Bulbul à moustaches jaunes
	<i>Andropadus masukuensis</i>	Shelley's Greenbul	Bulbul des Masuku
	<i>Andropadus nigriceps</i>	Mountain Greenbul	Bulbul à tête sombre
	<i>Andropadus virens</i>	Little Greenbul	Bulbul verdâtre
	<i>Anthoscopus caroli</i>	African Penduline-Tit	Rémiz de Carol
	<i>Anthreptes longuemarei</i>	Western Violet-backed Sunbird	Souimanga violet
	<i>Anthus cinnamomeus</i>	African Pipit	Pipit africain
	<i>Anthus leucophrys</i>	Plain-backed Pipit	Pipit à dos uni
	<i>Anthus similis</i>	Long-billed Pipit	Pipit à long bec
	<i>Anthus trivialis</i>	Tree Pipit	Pipit des arbres
	<i>Apalis argentea</i>	Kungwe Apalis	Apalis de Moreau
	<i>Apalis cinerea</i>	Grey Apalis	Apalis cendrée
	<i>Apalis flavida</i>	Yellow-breasted Apalis	Apalis à gorge jaune
	<i>Apalis jacksoni</i>	Black-throated Apalis	Apalis à gorge noire
	<i>Apalis personata</i>	Black-faced Apalis	Apalis à face noire
	<i>Apalis porphyrolaema</i>	Chestnut-throated Apalis	Apalis à gorge marron
	<i>Apalis ruwenzorii</i>	Collared Apalis	Apalis du Ruwenzori
	<i>Apaloderma narina</i>	Narina Trogon	Trogon narina
	<i>Apaloderma vittatum</i>	Bar-tailed Trogon	Trogon à queue barrée
	<i>Aplopelia larvata</i>	Lemon Dove	Pigeon à masque blanc
	<i>Apus affinis</i>	Little Swift	Martinet des maisons
	<i>Apus apus</i>	Common Swift	Martinet noir
	<i>Apus caffer</i>	White-rumped Swift	Martinet cafre
	<i>Apus horus</i>	Horus Swift	Martinet horus
	<i>Aquila nipalensis</i>	Steppe Eagle	Aigle des steppes
	<i>Aquila pomarina</i>	Lesser Spotted Eagle	Aigle pomarin
	<i>Aquila rapax</i>	Tawny Eagle	Aigle ravisseur
	<i>Aquila verreauxii</i>	Verreaux's Eagle	Aigle de Verreaux
	<i>Aquila wahlbergi</i>	Wahlberg's Eagle	Aigle de Wahlberg
	<i>Arenaria interpres</i>	Ruddy Turnstone	Tournepieuvre à collier
	<i>Asio capensis</i>	Marsh Owl	Hibou du Cap
	<i>Aviceda cuculoides</i>	African Baza	Baza coucou
	<i>Balearica regulorum</i>	Grey Crowned-Crane	Grue royale



OISEAUX DE RWANDA



Bathmocercus rufus	Black-faced Rufous Warbler	Bathmocerque à face noire
Batis diops	Ruwenzori Batis	Pririt du Ruwenzori
Batis minor	Black-headed Batis	Pririt à joues noires
Batis molitor	Chinspot Batis	Pririt molitor
Bradornis pallidus	Pale Flycatcher	Gobemouche pâle
Bradypterus baboecala	African Bush-Warbler	Bouscarle caquetteuse
Bradypterus cinnamomeus	Cinnamon Bracken-Warbler	Bouscarle cannelle
Bradypterus graueri	Grauer's Scrub-Warbler	Bouscarle de Grauer
Bradypterus lopezi	Evergreen Forest-Warbler	Bouscarle de Lopes
Bubo africanus	Spotted Eagle-Owl	Grand-duc africain
Bubo lacteus	Verreaux's Eagle-Owl	Grand-duc de Verreaux
Bubo poensis	Fraser's Eagle-Owl	Grand-duc à aigrettes
Buphagus africanus	Yellow-billed Oxpecker	Piqueboeuf à bec jaune
Burhinus capensis	Spotted Thick-knee	OEdicnème tachard
Burhinus vermiculatus	Water Thick-knee	OEdicnème vermiculé
Buteo augur	Augur Buzzard	Buse augure
Buteo buteo	Common Buzzard	Buse variable
Calandrella cinerea	Red-capped Lark	Alouette cendrille
Calidris alba	Sanderling	Bécasseau sanderling
Calidris alpina	Dunlin	Bécasseau variable
Calidris ferruginea	Curlew Sandpiper	Bécasseau cocorli
Calidris minuta	Little Stint	Bécasseau minute
Calidris temminckii	Temminck's Stint	Bécasseau de Temminck
Camaroptera brachyura	Green-backed Camaroptera	Camaroptère à dos gris
Camaroptera chloronota	Grey Wren-Warbler	Camaroptère à dos vert
Camaroptera superciliaris	Olive-green Camaroptera	Camaroptère à sourcils jaunes
Campephaga flava	Black Cuckooshrike	Échenilleur à épaulettes jaunes
Campethera abingoni	Golden-tailed Woodpecker	Pic à queue dorée
Campethera bennettii	Bennett's Woodpecker	Pic de Bennett
Campethera cailliautii	Green-backed Woodpecker	Pic à dos vert
Campethera tullbergi	Tullberg's Woodpecker	Pic de Tullberg
Caprimulgus europaeus	Eurasian Nightjar	Engoulevent d'Europe
Caprimulgus fossii	Square-tailed Nightjar	Engoulevent du Mozambique
Caprimulgus natalensis	Swamp Nightjar	Engoulevent du Natal
Caprimulgus tristigma	Freckled Nightjar	Engoulevent pointillé
Centropus grillii	Black Coucal	Coucal noir
Centropus superciliosus	White-browed Coucal	Coucal à sourcils blancs
Cercococcyx montanus	Barred Long-tailed Cuckoo	Coucou montagnard
Cercomela familiaris	Familiar Chat	Traquet familier
Cercotrichas hartlaubi	Brown-backed Scrub-Robin	Agrobate à dos brun
Cercotrichas leucophrys	Red-backed Scrub-Robin	Agrobate à dos roux
Ceryle rudis	Pied Kingfisher	Martin-pêcheur pie
Ceuthmochares aereus	Yellowbill	Malcoha à bec jaune
Charadrius asiaticus	Caspian Plover	Pluvier asiatique
Charadrius dubius	Little Ringed Plover	Pluvier petit-gravelot
Charadrius forbesi	Forbes's Plover	Pluvier de Forbes
Charadrius hiaticula	Common Ringed Plover	Pluvier grand-gravelot
Charadrius leschenaultii	Greater Sand Plover	Pluvier de Leschenault
Charadrius marginatus	White-fronted Plover	Pluvier à front blanc
Charadrius mongolus	Mongolian Plover	Pluvier de Mongolie
Charadrius pecuarius	Kittlitz's Plover	Pluvier pâtre
Charadrius tricollaris	Three-banded Plover	Pluvier à triple collier
Chlidonias hybridus	Whiskered Tern	Guifette moustac
Chlidonias leucopterus	White-winged Tern	Guifette leucoptère
Chlidonias niger	Black Tern	Guifette noire
Chlorocichla flavicollis	Yellow-throated Greenbul	Bulbul à gorge claire



OISEAUX DE RWANDA



<i>Chloropeta gracilirostris</i>	Thin-billed Flycatcher-Warbler	Chloropète aquatique
<i>Chloropeta natalensis</i>	Yellow Flycatcher-Warbler	Chloropète jaune
<i>Chloropeta similis</i>	Mountain Flycatcher-Warbler	Chloropète de montagne
<i>Chrysococcyx caprius</i>	Dideric Cuckoo	Coucou didric
<i>Chrysococcyx cupreus</i>	African Emerald Cuckoo	Coucou foliotocol
<i>Chrysococcyx klaas</i>	Klaas's Cuckoo	Coucou de Klaas
<i>Cinnyricinclus leucogaster</i>	Violet-backed Starling	Spréo améthyste
<i>Cinnyricinclus sharpii</i>	Sharpe's Starling	Spréo de Sharpe
<i>Circus aeruginosus</i>	Western Marsh-Harrier	Busard des roseaux
<i>Circus macrourus</i>	Pallid Harrier	Busard pâle
<i>Circus pygargus</i>	Montagu's Harrier	Busard cendré
<i>Circus ranivorus</i>	African Marsh-Harrier	Busard grenouillard
<i>Cisticola aberrans</i>	Lazy Cisticola	Cisticole paresseuse
<i>Cisticola angusticauda</i>	Tabora Cisticola	Cisticole à queue fine
<i>Cisticola ayresii</i>	Wing-snapping Cisticola	Cisticole gratte-nuage
<i>Cisticola brachypterus</i>	Siffling Cisticola	Cisticole à ailes courtes
<i>Cisticola cantans</i>	Singing Cisticola	Cisticole chanteuse
<i>Cisticola carruthersi</i>	Carruthers's Cisticola	Cisticole de Carruthers
<i>Cisticola chubbi</i>	Chubb's Cisticola	Cisticole de Chubb
<i>Cisticola erythroptus</i>	Red-faced Cisticola	Cisticole à face rousse
<i>Cisticola galactotes</i>	Winding Cisticola	Cisticole roussâtre
<i>Cisticola juncidis</i>	Zitting Cisticola	Cisticole des joncs
<i>Cisticola natalensis</i>	Croaking Cisticola	Cisticole striée
<i>Cisticola robustus</i>	Stout Cisticola	Cisticole robuste
<i>Cisticola woosnami</i>	Trilling Cisticola	Cisticole de Woosnam
<i>Clamator glandarius</i>	Great Spotted Cuckoo	Coucou geai
<i>Colius striatus</i>	Speckled Mousebird	Coliou rayé
<i>Columba arquatrix</i>	African Olive-Pigeon	Pigeon rameron
<i>Columba guinea</i>	Speckled Pigeon	Pigeon roussard
<i>Coracias caudata</i>	Lilac-breasted Roller	Rollier à longs brins
<i>Coracias garrulus</i>	European Roller	Rollier d'Europe
<i>Coracina caesia</i>	Grey Cuckooshrike	Échenilleur gris
<i>Corvus albicollis</i>	White-necked Raven	Corbeau à nuque blanche
<i>Corvus albus</i>	Pied Crow	Corbeau pie
<i>Corythaëola cristata</i>	Great Blue Turaco	Touraco géant
<i>Corythaixoides personatus</i>	Bare-faced Go-away-bird	Touraco masqué
<i>Cossypha archeri</i>	Archer's Robin-Chat	Cossyphe d'Archer
<i>Cossypha heuglini</i>	White-browed Robin-Chat	Cossyphe de Heuglin
<i>Cossypha natalensis</i>	Red-capped Robin-Chat	Cossyphe à calotte rousse
<i>Cossypha niveicapilla</i>	Snowy-crowned Robin-Chat	Cossyphe à calotte neigeuse
<i>Cossypha polioptera</i>	Grey-winged Robin-Chat	Cossyphe à sourcils blancs
<i>Cossyphicula roberti</i>	White-bellied Robin-Chat	Cossyphe à ventre blanc
<i>Coturnix adansonii</i>	Blue Quail	Caille bleue
<i>Coturnix coturnix</i>	Common Quail	Caille des blés
<i>Coturnix delegorguei</i>	Harlequin Quail	Caille arlequin
<i>Creatophora cinerea</i>	Wattled Starling	Étourneau caronculé
<i>Crex crex</i>	Corn Crake	Râle des genêts
<i>Cryptospiza jacksoni</i>	Dusky Crimson-wing	Sénégal de Jackson
<i>Cryptospiza reichenovii</i>	Red-faced Crimson-wing	Sénégal de Reichenow
<i>Cryptospiza shelleyi</i>	Shelley's Crimson-wing	Sénégal de Shelley
<i>Cuculus canorus</i>	Common Cuckoo	Coucou gris
<i>Cuculus clamosus</i>	Black Cuckoo	Coucou criard
<i>Cuculus gularis</i>	African Cuckoo	Coucou africain
<i>Cuculus rochii</i>	Madagascar Cuckoo	Coucou de Madagascar
<i>Cuculus solitarius</i>	Red-chested Cuckoo	Coucou solitaire
<i>Cursorius temminckii</i>	Temminck's Courser	Courvite de Temminck



OISEAUX DE RWANDA



<i>Cypsiurus parvus</i>	African Palm-Swift	Martinet des palmes
<i>Delichon urbica</i>	Northern House-Martin	Hirondelle de fenêtre
<i>Dendropicos elliotii</i>	Elliot's Woodpecker	Pic d'Elliot
<i>Dendropicos fuscescens</i>	Cardinal Woodpecker	Pic cardinal
<i>Dendropicos goertae</i>	Grey Woodpecker	Pic goertan
<i>Dendropicos griseocephalus</i>	Olive Woodpecker	Pic olive
<i>Dendropicos namaquus</i>	Bearded Woodpecker	Pic barbu
<i>Dicrurus adsimilis</i>	Fork-tailed Drongo	Drongo brillant
<i>Elminia albicauda</i>	White-tailed Blue-Flycatcher	Tchitrec à queue blanche
<i>Emberiza cabanisi</i>	Cabanis's Bunting	Bruant de Cabanis
<i>Emberiza flaviventris</i>	African Golden-breasted Bunting	Bruant à poitrine dorée
<i>Emberiza tahapisi</i>	Cinnamon-breasted Bunting	Bruant cannelle
<i>Eminia lepida</i>	Grey-capped Warbler	Éminie à calotte grise
<i>Eremomela scotops</i>	Greencap Eremomela	Éremomèle à calotte verte
<i>Estrilda astrild</i>	Common Waxbill	Astrild ondulé
<i>Estrilda atricapilla</i>	Black-headed Waxbill	Astrild à tête noire
<i>Estrilda erythronotos</i>	Black-cheeked Waxbill	Astrild à moustaches
<i>Estrilda melpoda</i>	Orange-cheeked Waxbill	Astrild à joues orange
<i>Estrilda nonnula</i>	Black-crowned Waxbill	Astrild nonnette
<i>Estrilda paludicola</i>	Fawn-breasted Waxbill	Astrild à poitrine fauve
<i>Estrilda rhodopyga</i>	Crimson-rumped Waxbill	Astrild à croupion rose
<i>Euplectes albonotatus</i>	White-winged Widowbird	Euplecte à épaules blanches
<i>Euplectes ardens</i>	Red-collared Widowbird	Euplecte veuve-noire
<i>Euplectes axillaris</i>	Fan-tailed Widowbird	Euplecte à épaules orangées
<i>Euplectes capensis</i>	Yellow Bishop	Euplecte à croupion jaune
<i>Euplectes hordeaceus</i>	Black-winged Bishop	Euplecte monseigneur
<i>Eupodotis melanogaster</i>	Black-bellied Bustard	Outarde à ventre noir
<i>Eurystomus glaucurus</i>	Broad-billed Roller	Rolle violet
<i>Falco amurensis</i>	Amur Falcon	Faucon de l'Amour
<i>Falco ardosiaceus</i>	Grey Kestrel	Faucon ardoisé
<i>Falco berigora</i>	Brown Falcon	Faucon bérigora
<i>Falco chicquera</i>	Red-necked Falcon	Faucon chicquera
<i>Falco concolor</i>	Sooty Falcon	Faucon concolore
<i>Falco cuvierii</i>	African Hobby	Faucon de Cuvier
<i>Falco naumanni</i>	Lesser Kestrel	Faucon crécerellette
<i>Falco peregrinus</i>	Peregrine Falcon	Faucon pèlerin
<i>Falco subbuteo</i>	Eurasian Hobby	Faucon hobereau
<i>Falco tinnunculus</i>	Common Kestrel	Faucon crécerelle
<i>Falco vespertinus</i>	Red-footed Falcon	Faucon kobez
<i>Ficedula albicollis</i>	Collared Flycatcher	Gobemouche à collier
<i>Ficedula semitorquata</i>	Semicollared Flycatcher	Gobemouche à demi-collier
<i>Fulica cristata</i>	Red-knobbed Coot	Foulque à crête
<i>Gallinago gallinago</i>	Common Snipe	Bécassine des marais
<i>Gallinago media</i>	Great Snipe	Bécassine double
<i>Gallinago nigripennis</i>	African Snipe	Bécassine africaine
<i>Gallinula angulata</i>	Lesser Moorhen	Gallinule africaine
<i>Gallinula chloropus</i>	Common Moorhen	Gallinule poule-d'eau
<i>Glareola pratincola</i>	Collared Pratincole	Glaréole à collier
<i>Glaucidium albertinum</i>	Albertine Owlet	Chevêchette du Graben
<i>Glaucidium perlatum</i>	Pearl-spotted Owlet	Chevêchette perlée
<i>Glaucidium tephronotum</i>	Red-chested Owlet	Ludlow's Fulvetta
<i>Graueria vittata</i>	Grauer's Warbler	Grauerie striée
<i>Gymnobucco bonapartei</i>	Grey-throated Barbet	Barbican à gorge grise
<i>Haematopus ostralegus</i>	Eurasian Oystercatcher	Huïtrier pie
<i>Halcyon chelicuti</i>	Striped Kingfisher	Martin-chasseur strié
<i>Halcyon leucocephala</i>	Grey-headed Kingfisher	Martin-chasseur à tête grise



OISEAUX DE RWANDA



<i>Halcyon senegalensis</i>	Woodland Kingfisher	Martin-chasseur du Sénégal
<i>Hieraaetus ayresii</i>	Ayres's Hawk-Eagle	Aigle d'Ayres
<i>Hieraaetus pennatus</i>	Booted Eagle	Aigle botté
<i>Hieraaetus spilogaster</i>	African Hawk-Eagle	Aigle fascié
<i>Himantopus himantopus</i>	Black-winged Stilt	Échasse blanche
<i>Hippolais icterina</i>	Icterine Warbler	Hypolaïs icterine
<i>Hippolais pallida</i>	Olivaceous Warbler	Hypolaïs pâle
<i>Hirundo abyssinica</i>	Lesser Striped-Swallow	Hirondelle striée
<i>Hirundo angolensis</i>	Angola Swallow	Hirondelle de l'Angola
<i>Hirundo daurica</i>	Red-rumped Swallow	Hirondelle rousseline
<i>Hirundo fuligula</i>	Rock Martin	Hirondelle isabelline
<i>Hirundo rustica</i>	Barn Swallow	Hirondelle rustique
<i>Hirundo semirufa</i>	Rufous-chested Swallow	Hirondelle à ventre roux
<i>Hirundo senegalensis</i>	Mosque Swallow	Hirondelle des mosquées
<i>Hirundo smithii</i>	Wire-tailed Swallow	Hirondelle à longs brins
<i>Hyliota flavigaster</i>	Yellow-bellied Hyliota	Hyliote à ventre jaune
<i>Hyliota violacea</i>	Violet-backed Hyliota	Hyliote à dos violet
<i>Hypargos niveoguttatus</i>	Peters's Twin-spot	Sénégalien enflammé
<i>Illadopsis fulvescens</i>	Brown Illadopsis	Akalat brun
<i>Illadopsis pyrrhoptera</i>	Mountain Illadopsis	Akalat montagnard
<i>Indicator exilis</i>	Least Honeyguide	Indicateur menu
<i>Indicator indicator</i>	Greater Honeyguide	Grand Indicateur
<i>Indicator minor</i>	Lesser Honeyguide	Petit Indicateur
<i>Indicator variegatus</i>	Scaly-throated Honeyguide	Indicateur varié
<i>Ispidina picta</i>	African Pygmy-Kingfisher	Martin-pêcheur pygmée
<i>Jynx ruficollis</i>	Rufous-necked Wryneck	Torcol à gorge rousse
<i>Kakamega poliothorax</i>	Grey-chested Illadopsis	Akalat à poitrine grise
<i>Kaupifalco monogrammicus</i>	Lizard Buzzard	Autour unibande
<i>Lagonosticta rubricata</i>	African Firefinch	Amarante foncé
<i>Lagonosticta senegala</i>	Red-billed Firefinch	Amarante du Sénégal
<i>Lamprotornis chalybaeus</i>	Greater Blue-eared Glossy-Starling	Choucador à oreillons bleus
<i>Lamprotornis corruscus</i>	Black-bellied Glossy-Starling	Choucador à ventre noir
<i>Lamprotornis splendidus</i>	Splendid Glossy-Starling	Choucador splendide
<i>Laniarius aethiopicus</i>	Tropical Boubou	Gonolek d'Abyssinie
<i>Laniarius erythrogaster</i>	Black-headed Gonolek	Gonolek à ventre rouge
<i>Laniarius luehderi</i>	Luehder's Bushshrike	Gonolek de l'Angola
<i>Laniarius poensis</i>	Mountain Boubou	Gonolek de montagne
<i>Lanius collaris</i>	Common Fiscal	Pie-grièche fiscale
<i>Lanius collurio</i>	Red-backed Shrike	Pie-grièche écorcheur
<i>Lanius excubitoroides</i>	Grey-backed Fiscal	Pie-grièche à dos gris
<i>Lanius isabellinus</i>	Rufous-tailed Shrike	Pie-grièche isabelle
<i>Lanius mackinnoni</i>	Mackinnon's Shrike	Pie-grièche de Mackinnon
<i>Lanius minor</i>	Lesser Grey Shrike	Pie-grièche à poitrine rose
<i>Lanius souzae</i>	Souza's Shrike	Pie-grièche de Souza
<i>Larus cirrocephalus</i>	Grey-headed Gull	Mouette à tête grise
<i>Larus fuscus</i>	Lesser Black-backed Gull	Goéland brun
<i>Larus ridibundus</i>	Black-headed Gull	Mouette rieuse
<i>Limosa limosa</i>	Black-tailed Godwit	Barge à queue noire
<i>Linurgus olivaceus</i>	Oriole Finch	Linurge loriot
<i>Lybius bidentatus</i>	Double-toothed Barbet	Barbican bidenté
<i>Lybius minor</i>	Black-backed Barbet	Barbican de Levaillant
<i>Lybius rubrifacies</i>	Red-faced Barbet	Barbican à face rouge
<i>Lybius torquatus</i>	Black-collared Barbet	Barbican à collier
<i>Macheiramphus alcinus</i>	Bat Hawk	Milan des chauves-souris
<i>Macrodipteryx vexillarius</i>	Pennant-winged Nightjar	Engoulevent porte-étendard
<i>Macronyx croceus</i>	Yellow-throated Longclaw	Sentinelle à gorge jaune



OISEAUX DE RWANDA



<i>Malaconotus blanchoti</i>	Grey-headed Bushshrike	Gladiateur de Blanchot
<i>Malaconotus lagdeni</i>	Lagden's Bushshrike	Gladiateur de Lagden
<i>Mandingoa nitidula</i>	Green-backed Twinspot	Sénégali vert
<i>Megaceryle maxima</i>	Giant Kingfisher	Martin-pêcheur géant
<i>Melaenornis ardesiacus</i>	Yellow-eyed Black-Flycatcher	Gobemouche de Berlioz
<i>Melaenornis pammelaina</i>	Southern Black-Flycatcher	Gobemouche sud-africain
<i>Melierax metabates</i>	Dark Chanting-Goshawk	Autour sombre
<i>Melocichla mentalis</i>	Moustached Grass-Warbler	Mélocichle à moustaches
<i>Merops albicollis</i>	White-throated Bee-eater	Guêpier à gorge blanche
<i>Merops apiaster</i>	European Bee-eater	Guêpier d'Europe
<i>Merops oreobates</i>	Cinnamon-chested Bee-eater	Guêpier montagnard
<i>Merops persicus</i>	Blue-cheeked Bee-eater	Guêpier de Perse
<i>Merops pusillus</i>	Little Bee-eater	Guêpier nain
<i>Merops superciliosus</i>	Madagascar Bee-eater	Guêpier de Madagascar
<i>Merops variegatus</i>	Blue-breasted Bee-eater	Guêpier à collier bleu
<i>Microparra capensis</i>	Lesser Jacana	Jacana nain
<i>Mirafrā africana</i>	Rufous-naped Lark	Alouette à nuque rousse
<i>Mirafrā angolensis</i>	Angola Lark	Alouette de l'Angola
<i>Mirafrā rufocinnamomea</i>	Flappet Lark	Alouette bourdonnante
<i>Monticola saxatilis</i>	Rufous-tailed Rock-Thrush	Monticole merle-de-roche
<i>Motacilla aguimp</i>	African Pied Wagtail	Bergeronnette pie
<i>Motacilla capensis</i>	Cape Wagtail	Bergeronnette du Cap
<i>Motacilla cinerea</i>	Grey Wagtail	Bergeronnette des ruisseaux
<i>Motacilla clara</i>	Mountain Wagtail	Bergeronnette à longue queue
<i>Motacilla flava</i>	Yellow Wagtail	Bergeronnette printanière
<i>Muscicapa adusta</i>	African Dusky Flycatcher	Gobemouche sombre
<i>Muscicapa aquatica</i>	Swamp Flycatcher	Gobemouche des marais
<i>Muscicapa caerulescens</i>	Ashy Flycatcher	Gobemouche à lunettes
<i>Muscicapa cassini</i>	Cassin's Flycatcher	Gobemouche de Cassin
<i>Muscicapa striata</i>	Spotted Flycatcher	Gobemouche gris
<i>Musophaga rossae</i>	Ross's Turaco	Touraco de Lady Ross
<i>Myioparus plumbeus</i>	Grey Tit-Flycatcher	Gobemouche mésange
<i>Myrmecocichla nigra</i>	Sooty Chat	Traquet commandeur
<i>Nectarinia famosa</i>	Malachite Sunbird	Souimanga malachite
<i>Nectarinia kilimensis</i>	Bronze Sunbird	Souimanga bronzé
<i>Nectarinia purpureiventris</i>	Purple-breasted Sunbird	Souimanga à ventre pourpre
<i>Neocossyphus poensis</i>	White-tailed Ant-Thrush	Néocossyphe à queue blanche
<i>Neotis denhami</i>	Stanley Bustard	Outarde de Denham
<i>Nigrita canicapilla</i>	Grey-headed Negrofinch	Nigrette à calotte grise
<i>Nigrita fusconota</i>	White-breasted Negrofinch	Nigrette à ventre blanc
<i>Nilaus afer</i>	Brubru	Brubru africain
<i>Numenius arquata</i>	Eurasian Curlew	Courlis cendré
<i>Numenius phaeopus</i>	Whimbrel	Courlis corlieu
<i>Numida meleagris</i>	Helmeted Guineafowl	Pintade de Numidie
<i>Oena capensis</i>	Namaqua Dove	Tourterelle masquée
<i>Oenanthe isabellina</i>	Isabelline Wheatear	Traquet isabelle
<i>Oenanthe pileata</i>	Capped Wheatear	Traquet du Cap
<i>Onychognathus tenuirostris</i>	Slender-billed Starling	Rufipenne à bec fin
<i>Onychognathus walleri</i>	Waller's Starling	Rufipenne de Waller
<i>Oriolus auratus</i>	African Golden-Oriole	Loriot doré
<i>Oriolus larvatus</i>	African Black-headed Oriole	Loriot masqué
<i>Oriolus oriolus</i>	Eurasian Golden-Oriole	Loriot d'Europe
<i>Oriolus percivali</i>	Black-tailed Oriole	Loriot de Percival
<i>Ortyospiza gabonensis</i>	Red-billed Quailfinch	Astrild-caille à gorge noire
<i>Otus leucotis</i>	White-faced Scops-Owl	Petit-duc à face blanche
<i>Otus senegalensis</i>	African Scops-Owl	Petit-duc africain



OISEAUX DE RWANDA



<i>Parus fasciiventer</i>	Stripe-breasted Tit	Mésange à ventre strié
<i>Parus funereus</i>	Dusky Tit	Mésange enfumée
<i>Parus leucomelas</i>	White-winged Tit	Mésange galonnée
<i>Parus thruppi</i>	Somali Tit	Mésange somalienne
<i>Passer griseus</i>	Grey-headed Sparrow	Moineau gris
<i>Pernis apivorus</i>	European Honey-buzzard	Bondrée apivore
<i>Philomachus pugnax</i>	Ruff	Combattant varié
<i>Phoeniculus bollei</i>	White-headed Woodhoopoe	Irrisor à tête blanche
<i>Phoeniculus castaneiceps</i>	Forest Woodhoopoe	Irrisor à tête brune
<i>Phoeniculus purpureus</i>	Green Woodhoopoe	Irrisor moqueur
<i>Phoenicurus alaschanicus</i>	Ala Shan Redstart	Rougequeue de Przewalski
<i>Phyllastrephus cabanisi</i>	Cabanis's Greenbul	Bulbul de Cabanis
<i>Phyllastrephus flavostriatus</i>	Yellow-streaked Greenbul	Bulbul à stries jaunes
<i>Phylloscopus laetus</i>	Red-faced Woodland-Warbler	Pouillot à face rousse
<i>Phylloscopus trochilus</i>	Willow Warbler	Pouillot fitis
<i>Pinarocorys nigricans</i>	Dusky Lark	Alouette brune
<i>Pitta angolensis</i>	African Pitta	Brève de l'Angola
<i>Platysteira albifrons</i>	White-fronted Wattle-eye	Pirit à front blanc
<i>Platysteira peltata</i>	Black-throated Wattle-eye	Pirit à gorge noire
<i>Ploceus alienus</i>	Strange Weaver	Tisserin de montagne
<i>Ploceus baglafecht</i>	Baglafecht Weaver	Tisserin baglafecht
<i>Ploceus bicolor</i>	Forest Weaver	Tisserin bicolore
<i>Ploceus castanops</i>	Northern Brown-throated Weaver	Tisserin à gorge noire
<i>Ploceus cucullatus</i>	Village Weaver	Tisserin gendarme
<i>Ploceus insignis</i>	Brown-capped Weaver	Tisserin à cape brune
<i>Ploceus melanocephalus</i>	Black-headed Weaver	Tisserin du Victoria
<i>Ploceus melanogaster</i>	Black-billed Weaver	Tisserin à tête jaune
<i>Ploceus nigerrimus</i>	Vieillot's Black Weaver	Tisserin noir
<i>Ploceus nigricollis</i>	Black-necked Weaver	Tisserin à cou noir
<i>Ploceus ocularis</i>	Spectacled Weaver	Tisserin à lunettes
<i>Ploceus pelzelni</i>	Slender-billed Weaver	Tisserin de Pelzeln
<i>Ploceus xanthops</i>	Holub's Golden-Weaver	Tisserin safran
<i>Pluvialis fulva</i>	Pacific Golden-Plover	Pluvier fauve
<i>Pluvialis squatarola</i>	Grey Plover	Pluvier argenté
<i>Poeoptera stuhlmanni</i>	Stuhlmann's Starling	Rufipenne de Stuhlmann
<i>Pogoniulus bilineatus</i>	Yellow-rumped Tinkerbird	Barbion à croupion jaune
<i>Pogoniulus chrysoconus</i>	Yellow-fronted Tinkerbird	Barbion à front jaune
<i>Pogoniulus coryphaeus</i>	Western Tinkerbird	Barbion montagnard
<i>Pogoniulus scolopaceus</i>	Speckled Tinkerbird	Barbion grivelé
<i>Pogonocichla stellata</i>	White-starred Robin	Rougegorge étoilé
<i>Poicephalus meyeri</i>	Meyer's Parrot	Perroquet de Meyer
<i>Polemaetus bellicosus</i>	Martial Eagle	Aigle martial
<i>Porphyrio alleni</i>	Allen's Gallinule	Talève d'Allen
<i>Porphyrio porphyrio</i>	Purple Swampphen	Talève sultane
<i>Porzana pusilla</i>	Baillon's Crane	Marouette de Baillon
<i>Prinia bairdii</i>	Banded Prinia	Prinia rayée
<i>Prinia leucopogon</i>	White-chinned Prinia	Prinia à gorge blanche
<i>Prinia subflava</i>	Tawny-flanked Prinia	Prinia modeste
<i>Prionops plumatus</i>	White Helmetshrike	Bagadais casqué
<i>Prionops retzii</i>	Retz's Helmetshrike	Bagadais de Retz
<i>Prodotiscus regulus</i>	Wahlberg's Honeyguide	Indicateur de Wahlberg
<i>Psalidoprocne albiceps</i>	White-headed Sawwing	Hirondelle à tête blanche
<i>Psalidoprocne holomelas</i>	Black Sawwing	Hirondelle du Ruwenzori
<i>Pseudhirundo griseopyga</i>	Grey-rumped Swallow	Hirondelle à croupion gris
<i>Pycnonotus barbatus</i>	Garden Bulbul	Bulbul des jardins
<i>Pytilia afra</i>	Orange-winged Pytilia	Beaumarquet à dos jaune



OISEAUX DE RWANDA



<i>Pytilia melba</i>	Green-winged Pytilia	Beaumarquet melba
<i>Quelea cardinalis</i>	Cardinal Quelea	Travailleur cardinal
<i>Quelea erythropus</i>	Red-headed Quelea	Travailleur à tête rouge
<i>Quelea quelea</i>	Red-billed Quelea	Travailleur à bec rouge
<i>Rallus caerulescens</i>	Kaffir Rail	Râle bleuâtre
<i>Recurvirostra avosetta</i>	Pied Avocet	Avocette élégante
<i>Rhinopomastus cyanomelas</i>	Common Scimitar-bill	Irrisor namaquois
<i>Rhinoptilus chalcopterus</i>	Bronze-winged Courser	Courvite à ailes bronzées
<i>Riparia paludicola</i>	Plain Martin	Hirondelle paludicole
<i>Riparia riparia</i>	Sand Martin	Hirondelle de rivage
<i>Rostratula benghalensis</i>	Greater Painted-snipe	Rhynchée peinte
<i>Rynchops flavirostris</i>	African Skimmer	Bec-en-ciseaux d'Afrique
<i>Sarothrura elegans</i>	Buff-spotted Flufftail	Râle ponctué
<i>Saxicola rubetra</i>	Whinchat	Tarier des prés
<i>Saxicola torquata</i>	Common Stonechat	Tarier pâtre
<i>Schoenicola brevirostris</i>	Fan-tailed Grassbird	Graminicole à bec court
<i>Schoutedenapus myoptilus</i>	Scarce Swift	Martinet de Shoa
<i>Serinus atrogularis</i>	Black-throated Canary	Serin à gorge noire
<i>Serinus burtoni</i>	Thick-billed Seedeater	Serin de Burton
<i>Serinus capistratus</i>	Black-faced Canary	Serin à masque noir
<i>Serinus citrinelloides</i>	African Citril	Serin d'Abyssinie
<i>Serinus mozambicus</i>	Yellow-fronted Canary	Serin du Mozambique
<i>Serinus striolatus</i>	Streaky Seedeater	Serin strié
<i>Serinus sulphuratus</i>	Brimstone Canary	Serin soufré
<i>Smithornis capensis</i>	African Broadbill	Eurylaime du Cap
<i>Spermophaga haematina</i>	Western Bluebill	Sénégalé sanguin
<i>Spizaetus africanus</i>	Cassin's Hawk-Eagle	Aigle de Cassin
<i>Stephanoaetus coronatus</i>	Crowned Hawk-Eagle	Aigle couronné
<i>Stercorarius pomarinus</i>	Pomarine Jaeger	Labbe pomarin
<i>Sterna bengalensis</i>	Lesser Crested-Tern	Sterne voyageuse
<i>Sterna caspia</i>	Caspian Tern	Sterne caspienne
<i>Sterna hirundo</i>	Common Tern	Sterne pierregarin
<i>Sterna nilotica</i>	Gull-billed Tern	Sterne hansel
<i>Streptopelia capicola</i>	Ring-necked Dove	Tourterelle du Cap
<i>Streptopelia decipiens</i>	Mourning Collared-Dove	Tourterelle pleureuse
<i>Streptopelia semitorquata</i>	Red-eyed Dove	Tourterelle à collier
<i>Streptopelia senegalensis</i>	Laughing Dove	Tourterelle maillée
<i>Sylvia atricapilla</i>	Blackcap	Fauvette à tête noire
<i>Sylvia borin</i>	Garden Warbler	Fauvette des jardins
<i>Sylvietta leucophrys</i>	White-browed Crombec	Crombec à sourcils blancs
<i>Sylvietta rufescens</i>	Cape Crombec	Crombec à long bec
<i>Sylvietta virens</i>	Green Crombec	Crombec vert
<i>Sylvietta whytii</i>	Red-faced Crombec	Crombec à face rousse
<i>Tauraco schuettii</i>	Black-billed Turaco	Touraco à bec noir
<i>Terathopius ecaudatus</i>	Bateleur	Bateleur des savanes
<i>Terpsiphone viridis</i>	African Paradise-Flycatcher	Tchitrec d'Afrique
<i>Tockus alboterminatus</i>	Crowned Hornbill	Calao couronné
<i>Tockus nasutus</i>	African Grey Hornbill	Calao à bec noir
<i>Trachyphonus vaillantii</i>	Crested Barbet	Barbican promépic
<i>Treeron calva</i>	African Green-Pigeon	Colombar à front nu
<i>Tricholaema lacrymosa</i>	Spot-flanked Barbet	Barbican funèbre
<i>Tringa erythropus</i>	Spotted Redshank	Chevalier arlequin
<i>Tringa glareola</i>	Wood Sandpiper	Chevalier sylvain
<i>Tringa nebularia</i>	Common Greenshank	Chevalier aboyeur
<i>Tringa ochropus</i>	Green Sandpiper	Chevalier cul-blanc
<i>Tringa stagnatilis</i>	Marsh Sandpiper	Chevalier stagnatile



OISEAUX DE RWANDA



<i>Tringa totanus</i>	Common Redshank	Chevalier gambette
<i>Trochocercus cyanomelas</i>	African Crested-Flycatcher	Tchitrec du Cap
<i>Turdoides hartlaubii</i>	Angola Babbler	Cratérope de Hartlaub
<i>Turdoides jardineii</i>	Arrow-marked Babbler	Cratérope fléché
<i>Turdoides sharpei</i>	Sharpe's Pied-Babbler	Cratérope de Sharpe
<i>Turdus olivaceus</i>	Olive Thrush	Merle olivâtre
<i>Turdus pelios</i>	African Thrush	Merle africain
<i>Turnix sylvatica</i>	Small Buttonquail	Turnix d'Andalousie
<i>Turtur afer</i>	Blue-spotted Wood-Dove	Tourtelette améthystine
<i>Turtur chalcospilos</i>	Emerald-spotted Wood-Dove	Tourtelette émeraude
<i>Turtur tympanistria</i>	Tambourine Dove	Tourtelette tambourette
<i>Tyto alba</i>	Barn Owl	Effraie des clochers
<i>Tyto capensis</i>	African Grass-Owl	Effraie du Cap
<i>Upupa africana</i>	African Hoopoe	Huppe d'Afrique
<i>Uraeginthus bengalus</i>	Red-cheeked Cordonbleu	Cordonbleu à joues rouges
<i>Urocolius macrourus</i>	Blue-naped Mousebird	Coliou huppé
<i>Vanellus coronatus</i>	Crowned Lapwing	Vanneau couronné
<i>Vanellus crassirostris</i>	Long-toed Lapwing	Vanneau à ailes blanches
<i>Vanellus lugubris</i>	Senegal Lapwing	Vanneau terne
<i>Vanellus senegallus</i>	Wattled Lapwing	Vanneau du Sénégal
<i>Vanellus spinosus</i>	Spur-winged Lapwing	Vanneau à éperons
<i>Vanellus superciliosus</i>	Brown-chested Lapwing	Vanneau à poitrine châtain
<i>Vidua chalybeata</i>	Village Indigobird	Combassou du Sénégal
<i>Vidua macroura</i>	Pin-tailed Whydah	Veuve dominicaine
<i>Vidua obtusa</i>	Broad-tailed Paradise-Whydah	Veuve de Chapin
<i>Xenus cinereus</i>	Terek Sandpiper	Chevalier bargette
<i>Zoothera tanganjicae</i>	Kivu Ground-Thrush	Grive du Kivu
<i>Zosterops senegalensis</i>	African Yellow White-eye	Zostérops jaune